Mércul disèt Sètèmbre

Mércul disèt Sètèmbre.
(Mercoledì 17 Settembre.)
———-
Zartún i và a fé spèsa senza savè cosa cumprè e alóra i compra “pursia”.
(Qualcuno và a far spesa senza sapere cosa comprare e allora comprano a caso.)…

———-
Sta ne gnint da fè pètna e gàt!.
(Se non hai niente da fare pettina il gatto!.)
———-
Quèl e fa la fèma si sùrs!.
(Quello fa la fame con i topi!.)
———
Che burdèl e sta cumè un péc!.
(Quel bambino stà come un picchio(signore)!.
———
Quei ch’in fa gnint ià e tèimp ad zcór mél ad tót!.
(Quelli che non fanno niente hanno il tempo di parlare male di tutti!.)
———-
L’è dispètós cumè una sémia!.
(È dispettoso come una scimmia !.)
———
A fé de mél l’è sèmpra pché,a fé de bèin bsògna savèl fé!.
(Fare del male è sempre peccato,per fare del bene bisogna saperlo fare!.)
———-
Quand che la munghèna la lèca e mur e piuvrà ad sicur.
(Quando la mucca lecca il muro pioverà di sicuro.)
———
Quand che al ròndni al vóla bas ui è l’àqua a dô tré pas.
(Quando le rondini volano basso c’è l’acqua a due o tre passi.)
———-
Bóna zurnèda ma tót!.
(Buona giornata a tutti!.)
———

Renato Fattori

Read More